# 475.

**П. А. Вяземскому**

*<Конец апреля 1822 г. Петербург>*\*

Вот тебе моя новость, посвященная тебе!1 Не сердись, что все мужеские стихи — я выбрал этот метр не для легкости, а точно для того, чтобы сохранить более дух оригинала (английские стихи почти все мужеские); здесь этот размер придает какую-то суровость и раздробленность языку.

Рассказывающий не может говорить гармоническими фразами; он недавно из тюрьмы и в душе его еще осталась смутность его судьбы. В самом плане пиесы много искусственного беспорядка, много повторений, которые не можно назвать недостатком. Желаю, чтобы мой перевод тебе понравился: чтобы тебя задобрить, посвящаю его тебе!

Только когда ты привыкнешь к моему молчанию и перестанешь его толковать навыворот? Ты уже начинаешь нападать и на мое сердце: право, оно не *закоптилось*! Но лень есть болезнь, и болезнь убийственная морально, в этом не спорю.

Этот экземпляр «Шильонского узника» неполный: недостает еще рисунка2. Когда выгравируется, пришлю. Жду твоих замечаний.

Батюшков едет на Кавказ!3 Вероятно, поедет он через Москву: может быть, зайдет и к тебе, но ты не очень этому верь! Он может еще и не заглянуть к тебе: стереги его. Я у него бываю; но он ко мне ни ногой! Иногда по-старому обходится дружески; иногда дик и холоден.

Прости. Сергей Тургенев отдаст тебе палку с рогом альпийской козы — мой швейцарский гостинец. Обними Пушкина: нынче вечер провожу у его брата4. Когда готовы будут мои экземпляры «Шильонского узника», доставлю и ему. Ты же этого не давай никому: Каченовский еще вздумает его напечатать в Вест<нике>; постарайся, чтобы этого не случилось; он подрежет тем всё издание.